



**Confederación Argentina  
de Sordomudos**

**Confederación Argentina de Sordomudos  
Afiliada a la Federación Mundial  
de Sordos (FMS)  
Memoria y Balance  
Ejercicio 59°  
Año 2016**

*Finalizado el 31 de Diciembre de 2016*

*Oficina Central – Yerbal 176 – Ciudad Autónoma de Buenos Aires*

*e-mail: [cas@cas.org.ar](mailto:cas@cas.org.ar) - [info@cas.org.ar](mailto:info@cas.org.ar)*

*[www.cas.org.ar](http://www.cas.org.ar)*

## COMISIÓN DIRECTIVA

2014 – 2017

Presidente.....	María Elena Juárez (ATS)
Vicepresidente.....	Diego Gabriel Morales (ASLP)
Secretaria General.....	Elisabet Álvarez (ASORSAFE)
Prosecretaria.....	Mercedes Pandullo (ASorSa)
Tesorera.....	Verónica Mirta Armand (OCS)
Protesorero.....	César Antonio Druetta (OCS)
Vocal 1°.....	Rubén Canale (ASAM)
Vocal 2°.....	Luis Battistelli (ASAM)
Revisor de Cuentas.....	Manuel Garrote Alonso (ASAM)

### Cargos vacantes cubiertos

La Comisión Directiva suma a nuevos integrantes que fueron elegidos en la Asamblea General Ordinaria el 10 de Septiembre del 2016 que cubrieron cargos vacantes y son Secretaria General: Elisabet Álvarez de ASORSAFE; 1er Vocal: Rubén Canale de ASAM; 2do Vocal: Luis Battistelli de ASAM.

### Colaboraron con la Comisión Directiva CAS:

- Asesoramiento en Lingüística y traducciones Inglés/ Español: Dra. María Massone y Prof. Rocío Martínez
- Cuidado de la sede: Luis Martín
- Interpretación LSA/E: voluntarios del Departamento ILSA/E de la CAS

### **Centro de Día**

El Dpto. Salud, Área Personas Mayores Sordas trabajó para la creación de un Centro de Día y la CAS ofreció a UAS para que funcione en su sede a lo que accedió y se hizo la inauguración oficial el 14 de mayo de 2015 contando con la presencia del Jefe de Gabinete del GCABA, Horacio Larreta. Comenzó a funcionar todas las semanas hasta el mes de julio del 2016 por problemas de documentación faltante de UAS con el gobierno, se cierra el Centro de Día.

### **CAS-CADES:**

16/02: Se firma un convenio entre CAS y CADES, se ofrece a CADES un nuevo espacio dentro de la sede CAS.



### **Situación Financiera:**

9/04/16: Reunión con Asociaciones Afiliadas, se trataron tres temas:

1° Dificil situación económica de CAS: se informa que no es suficiente el pago de la cuota anual de afiliación que está en \$1000 para cubrir los gastos necesarios y básicos de mantener la sede como los servicios de luz, gas y agua, sin contar los gastos administrativos incluyendo los honorarios de la Contadora Pública Nacional. Por eso se solicita a las afiliadas su colaboración en ideas, sugerencias para seguir manteniendo la sede. La CD les propuso como una de las formas de ingreso vender algunos bienes muebles: mesas, escritorios, ficheros, sanitarios, etc. que nos sobran, esto se informó en la Reunión Cuatrimestral realizada en el 2015 en la sede de ASO y no obtuvimos respuesta ni ayuda de las afiliadas.

2° Himno Nacional: Se les recuerda que desde la Reunión Cuatrimestral realizada en el 2014 en la sede la OCS (Córdoba) la CD les pide a las Afiliadas y no Afiliadas acuerdo con respecto a tener un Himno Nacional íntegramente en LSA y no seguir con el Himno con español señado.

3° El primer taller de reforma del Estatuto.



### **FicSor:**

15/04/16: Se asiste al 1° Festival Internacional de Cine Sordo de Argentina con la presentación de nuestro vicepresidente, Diego Morales, del video del Himno Nacional realizado. Tuvo muy buena acogida por el público presente.



### **Semana Especial de la ASLP**

19/04/16: El vicepresidente de la CAS, Diego Morales, asistió al acto de reinauguración de la sede social de la Asociación de Sordomudos de La Plata.



### **Reforma del Estatuto:**

07/05/16: Se realizó el 2º taller, para terminar de consensuar los artículos del nuevo Estatuto para ser aprobado en una próxima asamblea.



### **Feria del Libro:**

28/04/16: La CAS asiste al stand del INADI donde nuestro vicepresidente Diego Morales disertó sobre nuestra institución además de dar una muestra básica de LSA junto a una de las integrantes del Dpto. de LSA de CAS, Elisabet Álvarez.



### **Proyecto de ley LSA:**

11/05/16: Siguiendo nuestra lucha en defensa de la LSA la presidente de CAS se reunió con la Diputada Nacional Gabriela Troiano a fin de ultimar detalles de la nueva presentación del proyecto de ley.



16/06/16: Reunión con asesores de la Senadora Nacional Miriam Boyadjian y de la Comisión "de Población y Desarrollo Humano del Senado de la Nación.



02/06/16: Reunión con asociaciones afiliadas de CABA por el tema de presentación del proyecto de ley.



10/08: Reunión con el Senador Nacional Dr. Julio Cobos, para presentar el proyecto de ley de LSA de la CAS y solicitar su tratamiento.



### **Té a beneficio de la CAS:**

28/05/16: Se realizó un té a beneficio de la CAS organizado por nuestro Dpto de Salud, Área Personas Sordas Mayores.



### **Accesibilidad:**

30/06: La CAS continua colaborando con las propuestas de videos accesibles del INADI informando sobre realización de trámites en servicios públicos.





## **ENACOM**

24/06: Con el cambio de gobierno nacional se perdió accesibilidad en los medios de comunicación, por ejemplo las Cadenas Nacionales dejaron de hacerse y el nuevo presidente, Mauricio Macri elige las conferencias de prensa pero sin contar con intérpretes en LSA ni subtítulos, los noticieros con pocas horas de subtítulos y LSA, también se perdió un programa deportivo muy solicitado por nuestra comunidad que daba muy buena información del deporte en especial de fútbol. Para reclamar el cumplimiento de la Ley de Medios en su artículo 66 presentamos ante las autoridades del ENACOM: ministro Dr. Oscar Aguad y al secretario Miguel Godoy el 24 de junio del corriente año pero no obtuvimos ninguna respuesta.

## **Defensoría del Público**

23/11: la CAS presenta formalmente una solicitud a la Defensoría del Público de Servicios de Comunicación Audiovisual a pedido de todas las Asociaciones que en adelante todos los talleres o charlas acerca del cumplimiento de la Ley de Medios que la Defensoría lleve adelante sea consensuada con la CAS que actúa en representación de todas sus entidades afiliadas.

29/11: La CAS estuvo presente en reunión en la sede de la Defensoría del Público a fin de acordar un trabajo conjunto, se esperan otras reuniones.



## **Licencia de Conducir**

22/09/2016: Reunión con la Asesora Legal del CONADIS, Erica Covalschi. A raíz de la solicitud de ayuda de ASORSAFE debido a la falta de respuesta de la Agencia Nacional de Seguridad Vial que se negó a dar licencia de conducir a las personas Sordas de Santa Fe. En la CONADIS la CAS es recibida por la Asesora Legal, quien nos muestra el expediente con la aprobación a favor de la Comunidad Sorda, estando de acuerdo tanto la CONADIS como la Agencia de Seguridad Vial en cuanto a que los Sordos pueden conducir solamente autos. Por el momento no pueden conducir motos ni obtener licencia profesional para conducir camiones y camionetas. Quedamos en seguir trabajando para lograr que el gobierno el permiso que nos niega actualmente. La CAS insistió en proseguir las reuniones pero no tuvimos respuestas luego de esa reunión.



### **Educación**

06/12: La CD CAS se reúne con docentes de escuelas de Sordos de la Ciudad de Bs. As., que ofrecen a la CAS sus conocimientos y experiencia en Educación Bilingüe Intercultural para Sordos. Participan las profesoras Cecilia Alonso, Magalí Peralta, Silvana De Simone, María Sol Muñoz y María Laura Mentasti.



20/12: Reunión en el Ministerio de Educación. La CAS estuvo presente junto a Instituciones dedicadas a la educación de Sordos y presentó 4 puntos importantes a saber:

- a) Asisten a las escuelas de Sordos en donde se ofrezca un contexto lingüístico accesible y adecuado por medio de su lengua natural: la Lengua de Señas Argentina – LSA, incluyendo además referentes sordos como modelo lingüísticos y culturales.
- b) Las escuelas de Sordos adopten la modalidad bilingüe e intercultural, en donde circulen dos lenguas: la LSA para la transmisión de los contenidos curriculares oficiales, y la lengua española haciendo énfasis en la lectoescritura, siendo ambas lenguas objeto de conocimiento.
- c) Se asegure tanto la presencia como la formación de docentes y referentes Sordos con competencias lingüísticas y comunicativas en LSA para una interacción fluida y eficaz con los alumnos Sordos.
- d) El objetivo es que los niños, niñas, adolescentes, jóvenes y adultos Sordos accedan a una educación de calidad, en su lengua natural y siendo respetados como sujetos de derechos, para participar como ciudadanos autónomos, críticos, libres y responsables de la sociedad en la que viven.



### **Proyecto UBANEX**

13/10/16: Visita de alumnos de la Facultad de Filosofía y Letras (UBA) por proyecto UBANEX



### **Reunión Cuatrimestral**

01 y 02/10: Se celebró en Gualeguaychú la 19° Reunión Cuatrimestral de la CAS. Buena participación de asociaciones afiliadas y no afiliadas. Entre varios temas se trataron: carnet de conducir, proyecto de ley LSA en ambas Cámaras del Congreso de la Nación, situación del grupo de LSA que se reúne en la OCS, Himno Nacional estudio a través de los Dptos. de LSA de las asociaciones, Congresos, SRSUD y WFD.



### **Dpto. LSA CAS**

01/07 y 10/09: Se convoca a las Asociaciones la reapertura del Dpto. LSA CAS

21/09: La CAS informa que el Dpto. LSA de cada Asociación elige dos participantes para formar parte del Dpto. LSA de la CAS.

22/09: Se informa sobre fecha y lugar de las próximas reuniones del Dpto. LSA CAS

19 y 20/11 Reunión Dpto. LSA CAS en Córdoba.



### **Dpto. DJCAS**

#### **1º Encuentro Suramericano de Jóvenes Sordos**

Durante los días 25 al 27 de marzo se realizó el 1º Encuentro Suramericano de Jóvenes Sordos en la ciudad de La Paz – Bolivia y asistieron en representación de nuestro país como delegados: Ana Ferreyra y Patricio Leal.

## **Taller Región NOA**

Se realizó el taller región NOA en la sede de la ACASO (Catamarca) el 30 de julio y tiene como objetivo informar a los jóvenes de esa región sobre el trabajo de DJCAS y su movimiento en relación a los jóvenes de todo el país. Los temas dados son los siguientes: "Charla sobre Turquía"; "Regionales" y "Cómo trabajar en equipo".

## **Taller Región Litoral**

Se realizó el taller región Litoral en la sede de la ASChú el 13 de agosto con el fin de lograr volver a recuperar la comunicación entre DJCAS y todas las provincias. Y en este caso entre DJCAS y región Litoral, no solamente entre ellos sino que también para lograr una mejor comunicación y brindar informaciones entre las provincias limítrofes de la región litoral. Los temas que se dieron son los siguientes: Regionales, ¿Cómo trabajar en equipo? y 6o Campamento en Turquía.

Falta participación de los jóvenes de Formosa y Chaco.

## **Taller MOJ – SRSUD (1º parte)**

Se realizó el taller sobre el MOJ de la SRSUD en la sede la OCS el 20 de agosto, Se inició primero conociendo un poco de historia de cómo veníamos trabajando la DJCAS en relación a Conosur, se muestra el PPT: "Un poco de historia". Luego se muestra el segundo pps "1º Encuentro Suramericano de Jóvenes sordos", el mismo cuenta todo lo que se realizó en Bolivia. Luego se debatió cada uno de todos los puntos del reglamento SJSRSUR-FMS que se mostró en Bolivia. En conclusión, hubo modificaciones y desacuerdos de algunos puntos del mismo pero no se llegó a terminar todos los puntos del reglamento y se acuerda una próxima reunión para continuar debatiendo. Se vio falta de participación e intereses de los jóvenes, en principal los de las provincias.

## **Taller Región Central**

El taller solo se enfoca en la región Centro (Buenos Aires) con todos los jóvenes de las asociaciones y/ o agrupaciones existentes. Los temas que se dieron son los siguientes: "¿Qué es DJCAS? Su historia", "Regiones" y "Charla sobre Turquía".

En conclusión, poca cantidad de participantes jóvenes, pero se interesaron y participaron en toda la jornada y otra de la desventaja es que se invita a la escuela de Sordos y no participó.

## **Taller MOJ – SRSUD (2º parte)**

Se realizó el 2º taller del MOJ-SRSUD en la sede de la ASGchú el 2 de octubre, Se continúa debatiendo sobre los puntos del Reglamento SJSRSUR-FMS que no se pudo terminar en el primer taller realizado en la OCS. En conclusión, se modificó en algunos puntos. Hubo poca participación, se da a conocer que varios no reconocen lo que se trata MOJ.

## **Asamblea Sudamericana de Jóvenes Sordos**

Se realizó en Santiago de Chile durante los días 23 al 25 de octubre la Asamblea Sudamericana de Jóvenes Sordos donde asistieron como delegados por nuestro país: Laura Frías y Ana Ferreyra, como observador Emilio Pittaluga.

Se realizó la elección de la Junta Provisional hasta mayo para organizar la Junta Directiva Oficial. Los miembros de la Junta Provisional hasta la próxima asamblea son los siguientes: Presidente: Laura Frías (Argentina), Vicepresidente: Germán Touron (Uruguay), Secretaria: Diana Carolina Ruiz (Colombia), 1o Vocal: Pedro León (Chile) y 2o Vocal: Raúl René Maraboli Mendez En conclusión, se decide que el próxima sede será en Uruguay, ya que era el único que propuso con tiempo. Entre todos se debate la preocupación y el compromiso de realizar acciones para cumplir la meta de SURAMÉRICA JÓVENES.

### **18° Encuentro Nacional de Jóvenes Sordos**

Se realizó en Catamarca durante los días 11 al 13 de noviembre el 18° Encuentro de Jóvenes Sordos con la participación de 38 jóvenes de varias provincias.

### **7° Campamento Nacional de Adolescentes Sordos**

Se realizó en Mar del Plata el 7° Campamento Nacional de Adolescentes Sordos durante los días 9 al 11 de diciembre y participaron 43 adolescentes y 15 líderes, además del Comité Organizador y miembros de la CD del DJCAS.

### **Ante proyecto:**

13/10: Reunión con Subsecretario Cultura Pablo Colo de la Municipalidad de Saladillo, además dos docentes Proyecto Integración de la Universidad de Saladillo, sobre LSA.



### **Himno Nacional Argentino LSA**

12/11: Luego de la convocatoria para continuar el trabajo del Himno Nacional en L 15/11/2016: Visita de la presidente de la Federación Chilena de Sordos, Macarena Parada y visitante Colombiana Virginia Velásquez, socia de Fundarvid.SA, asistieron 6 Asociaciones para colaborar con la CAS.



### **Abusos a menores**

03/12: La CAS difunde un comunicado en apoyo a las víctimas de abuso, a partir de denuncias del Instituto Próvolo y otras instituciones del país, y el 14/12 con el Senador Nacional Julio Cobos, por el mismo motivo. El 15/12 se reúne en nuestra sede CAS la Vicegobernadora de Mendoza, Laura Montero. Luego la presidente María Elena Juárez acompaña a la Vicegobernadora a la fiscalía de La Plata, donde nos atendió el fiscal Fernando Cartasegna.



### **ASORSAFE**

La CAS junto con las asociaciones envía nota de apoyo a la Asociación de Sordos de Santa Fe que lucha para conseguir una sede propia que les permitirá cumplir mejor sus actividades en defensa de la comunidad sorda santafesina.

### **Visitantes extranjeros**

15/11: Visita de la presidente de la Federación Chilena de Sordos, Macarena Parada y visitante Colombiana Virginia Velásquez, socia de Fundarvid.



### **SR SUR**

26/10/2016: Nuestros Delegados Elisabet Álvarez, secretaria CAS y Luis Battistelli, vocal CAS, participan la Asamblea de la Secretaria Regional de Suramérica - SRSUR FMS en Chile



#### **4° WFDYS campamento infantil**

El 8 de Octubre de 2016, se firmó un contrato con la CAS que fue enviado a WFD, WFDYS autorizando a Florencia Laurence a ser la coordinadora del Campamento.

El 28 de Noviembre de 2016, Florencia Laurence se reunió con DJCAS para explicar la propuesta del Campamento con el reglamento a disposición y se filmó un video mandando a WFDYS para publicar en su Facebook el anuncio formal sobre el Campamento:

<https://www.facebook.com/wfdys/videos/10153895202426020/>

#### **FMS**

20/07: La FMS informa el fallecimiento de su presidente honorario Yerker Anderson, quien trabajó mucho por toda nuestra Comunidad Sorda mundial



#### **Donaciones**

Las asociaciones donaron \$4.450 para que la CAS pueda pagar la afiliación anual a la Federación Mundial de Sordos y son:

Afiliadas

Asociación Sordos de Salta \$2.400

Asociación Sordos de Gualeguaychú \$200

No Afiliadas

Asociación Civil de Sordos de Paraná \$850



Asociación Sordomudos de Corrientes \$500

Asociación Catamarqueña de Sordos \$500

-13/07: se recibe donación del MAS por \$3442 para la compra de la lámpara del proyector de CAS, los integrantes del MAS son: María Rosa Druetta, Pablo Lemmo, Alejandro Makotrinsky, Hugo Farfán, Mónica Curiel, María Massone y Rocío Martínez.

-11/08 Luis Battistelli dona artículos de limpieza y varios toallones.

-29/08: donación de Laura Astrada de una impresora HP PSC 1210 All in One.

-06/09: donación CIRCUS BA S.A \$2.000

-16/09: donación del Dpto. Salud, Área Personas Sordas Mayores \$6.339,26

-12/12: María Massone por el convenio que al final no se firmó pero nos donaron una impresora láser, comestibles, café, yerba, lapiceras, marcadores y 6 resmas.